



LICENCIATURA EN EDUCACIÓN CON ÉNFASIS EN INGLÉS

Enfoque ecológico en la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés: una revisión

Gladys Morales Zuñiga y Luis Alfredo Grey Benedetti

CARTAGENA DE INDIAS D. T y P.

2015



LICENCIATURA EN EDUCACIÓN CON ÉNFASIS EN INGLÉS

Enfoque ecológico en la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés:

una revisión

Ecological approach in English language teaching and learning:

a review

GLADYS MORALES ZUÑIGA

LUIS ALFREDO GREY BENEDETTI

Trabajo de grado para optar al título de

Licenciado en Educación con Énfasis en Inglés

Asesora

OSIRIS MARIA CHAJIN MENDOZA

Magíster en Estudios de la cultura

CARTAGENA DE INDIAS D. T y P.

2015

Agradecimientos

Agradecemos en primera instancia a Dios por protegernos durante nuestro camino y darnos fuerza para superar obstáculos y dificultades a lo largo de nuestra experiencia académica en Unicolombo.

Este trabajo realizado en la fundación universitaria colombo internacional es un esfuerzo en el cual, directa o indirectamente participaron distintas personas opinando, corrigiendo, teniendo paciencia, dando ánimo, acompañando en los momentos de crisis y en los momentos de felicidad. Este trabajo nos ha permitido aprovechar la competencia y la experiencia de diferentes profesionales de la educación durante el ejercicio investigativo, en la cual deseamos agradecer en esta sección.

En 'primer lugar a todo el cuerpo de docentes de Unicolombo que hicieron parte de nuestra formación académica. Y en segunda instancia, a aquellos familiares inmediatos que de manera incondicional nos ayudaron a que este proceso de formación académica culminara de manera satisfactoria.

A todos ustedes nuestro mayor reconocimiento y gratitud.

Dedicatoria

Dedicamos el éxito y la satisfacción de esta investigación a Dios por darnos la fuerza, el camino y la pasión para continuar en este proceso de formación como docente.

En segunda instancia, a nuestra tutora de investigación Osiris María Chajín Mendoza con Maestría en estudio de la cultura, nuestro más amplio agradecimiento por habernos confiado en este trabajo de grado, por su paciencia, por su valiosa dirección y apoyo para seguir este camino de tesis y llegar a la conclusión del mismo. Cuya experiencia y educación han sido nuestra fuente de motivación y esmero para continuar en este ejercicio de formación como Licenciados en Educación con Énfasis en inglés.

Contenido

[Resumen](#)

[Abstract](#)

[Introducción](#)

[Diseño Metodológico](#)

[Resultados](#)

[El Enfoque ecológico y su compleja red de relaciones interdisciplinarias](#)

[Enfoque ecológico en relación a los procesos de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés](#)

[Interacciones](#)

[Competencias simbólicas](#)

[Interculturalidad](#)

[Conclusiones y Recomendaciones](#)

[La perspectiva ecológica en la calidad de la experiencia educativa](#)

[Referencias](#)

Resumen

Se desarrolla aproximación al tema del enfoque ecológico en la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés, mediante una revisión documental en bases de datos: Avant, Scielo, Eric, Novitasroyal, Dialnet, Redalyc, Educare, Sciencedirect, Eurojournal, obteniendo un corpus de 112 documentos publicados durante las últimas dos décadas, con los descriptores: enfoque ecológico, affordance, competencia simbólica, interacción, interculturalidad, inglés como lengua extranjera y teoría sociocultural. Se incluyeron documentos en español, inglés y un texto en portugués. Los títulos y resúmenes fueron revisados de forma separada y se escogieron las referencias consideradas subjetivamente pertinentes y se revisaron completas las que permitían cumplir con el objetivo de la revisión. Los resultados sugieren que el enfoque ecológico en la enseñanza y aprendizaje de un idioma, implica una red interdisciplinar amplia y se fundamenta en fuertes principios socioculturales, considerando que los procesos de aprendizaje de un idioma se fundamentan en las interacciones, adaptación y los diferentes factores del entorno, teniendo en cuenta los sistemas micro y macrosocial como principales pilares en el aprendizaje de un idioma.

Palabras claves: enfoque ecológico, affordance, competencia simbólica, interacción, inglés como lengua extranjera, teoría sociocultural.

Abstract

Develops an approximation to the theme of the ecological approach in English language teaching and learning, through a documentary review in database: avant, scielo, eric, novitasroyal, dialnet, redalyc, educare, sciencedirect, eurojournal, obtaining a corpus of 112 documents published during the last two decades, with the key words: ecological approach, affordance, symbolic competence, interaction, multiculturalism, English as foreign language and socio-cultural theory. Documents were included are in Spanish, English and a text in Portuguese; titles and abstracts were reviewed separately and the references were chosen and considered subjectively relevant and the ones allowed to meet the objectives were reviewed completely. The results suggest that the ecological approach in teaching and learning of a language involves a broad interdisciplinary network and is built on strong socio-cultural principles, considering that language learning processes are based on the interactions, adaptation and different factors of the environment, taking into account the micro and macro-social systems as main pillars in the learning of a language.

Keyword: ecological approach, affordance, symbolic competence, interaction, english as a foreign language, sociocultural theory.

Introducción

El enfoque ecológico reconoce la importancia de la cultura, la interacción, el contexto, el pensamiento holístico y dinámico, como parte del proceso de aprendizaje. Así por ejemplo, aprender un idioma no se limita a un sitio o lugar específico, es decir, no es solo en un recinto o institución, pues las oportunidades, posibilidades e inmediatez están en el exterior y en los ambientes adecuados para el desarrollo de la lengua.

Según Järvinen (2009), la enseñanza y el aprendizaje de un idioma funciona como un complejo sistema simbólico donde la interacción entre los individuos va negociando la idea de estrategias, posibilidades y experiencias que conducen al desarrollo de la lengua, lo cual emerge de la interacción, en palabras del mismo autor,

The ecological perspective views language learning as a process, the course of which cannot be predicted, because there is ample individual variation. The process is a dynamic one, containing phases of rapid progress and stages with seemingly very little development. The learning process is holistic and complex: no subprocesses or subcompetences are discernible, and the locus of the learning is in the social context yet still supported through cognition. [...]. Learning is actualised in action (p.166).

Por tanto, una exploración inicial de la literatura sobre enfoques de enseñanza aprendizaje de lenguas, se puede identificar a través de una significativa tendencia a la incidencia del ecosistema sociocultural en los procesos de aprendizaje en general y la incidencia de las interacciones para el aprendizaje de un nuevo idioma, en particular del idioma inglés, por ello consideramos explorar ¿Cuáles son las condiciones y características de aplicación del enfoque ecológico en la enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera?. Para dar cuenta de esta pregunta, nos proponemos mediante una investigación documental, analizar el enfoque ecológico, considerando tanto sus orígenes y características, así como sus condiciones de aplicación en la enseñanza aprendizaje de idiomas, particularmente del inglés; para ello es conveniente comprender la red de relaciones interdisciplinarias que lo fundamentan y caracterizarlo en relación a los procesos de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés. Resulta pertinente hacer una investigación de corte documental, pues el enfoque ecológico, es poco conocido en nuestro contexto, aunque permite extraer aportes relevantes para la enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera, ya que los procesos de aprendizaje, son afectados por la enorme complejidad que generan al mundo moderno los cambios de paradigma en las ciencias y los cambios en las formas teóricas, conceptuales y metodológicas relacionadas al aprendizaje del idioma inglés.

Como veremos, este enfoque se apoya en la teoría sociocultural, la interacción y la competencia simbólica y su pertinencia en el campo de la enseñanza aprendizaje de lengua se vincula fuertemente con el reconocimiento del papel que juega la cultura, como ese

macrosistema, que define en gran medida cómo, dónde, cuándo y para qué aprendemos, no obstante el distanciamiento respecto de ella que persiste incluso en el paradigma comunicativo de la lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas, que mucho después del giro pragmático; la cultura, al igual que la comunicación, la cognición y los contenidos, juega un papel fundamental en el aprendizaje, al respecto, coincidimos con Coyle, Hood y Marsh, al recomendar y reconocer el rol de la cultura en el proceso, “Culture is not a postscript. It is a thread which weaves its way throughout any topic or theme. Sometimes referred to as the ‘forgotten C’[...] yet demands careful consideration. For our pluricultural and plurilingual world to be celebrated and its potential realized, this demands tolerance and understanding. Studying through a different language is fundamental to fostering international understanding.” (Coyle, Hood, & Marsh, 2010, p54).

La idea de investigar el enfoque ecológico, va ligada entonces a la relevancia que tienen los componentes culturales en aprendizaje de una lengua extranjera, teniendo en cuenta, que el lenguaje verbal es un sistema complejo que comprende a su vez diversos tipos de competencias; en tanto es un sistema así como un performance (Saussure,1916) definido por arbitrariedad; es precisamente esa convencionalidad de la relación entre significante y significado la que permite convocar al contexto cultural, como ecosistema lingüístico y semiológico, donde tienen lugar la cocina del sentido (Barthes, 1990) y la negociación del significado (van Lier, 2000).

Diseño Metodológico

El corte histórico-hermenéutico de esta investigación parte de comprender que los individuos no están aislados unos de otros y no pueden ser estudiados por fuera del contexto. Esta perspectiva busca interpretar los motivos internos de la acción humana mediante procesos libres no estructurados, sino sistematizados, que tienen su fuente en la filosofía humanista y que han facilitado el estudio de los hechos históricos, sociales y psicológicos. Se desarrolló una investigación exploratoria, pues este tipo de estudio sirve para familiarizarnos con fenómenos relativamente desconocidos, obteniendo información sobre la posibilidad de llevar a cabo una investigación más completa, sobre un contexto particular, investigar problemas del comportamiento humano que consideren cruciales los profesionales de determinada área, identificar conceptos o variables promisorias y establecer prioridades para investigaciones futuras, o sugerir afirmaciones y postulados, a través de la recolección de datos, busca encontrar cómo el enfoque ecológico es aplicado en la enseñanza del idioma inglés, en los diferentes campos de acción, pues en este caso, la escuela.

El método de investigación es documental, es decir, es una investigación basada en datos contruidos desde una base de datos documental, con el fin de reunir, seleccionar y analizar información que permite conocer contextos sociales, históricos, normativos,

relacionados, en este caso el enfoque ecológico. Para realizar una investigación documental es necesario tener en cuenta las siguientes características: elegir tema de búsqueda, ir de lo general a lo específico, concretar el problema, tener en cuenta consideraciones prácticas, partir de artículos, monografías, ensayos, informes, estadísticas, investigaciones, memorias, que pueden ser de fuentes electrónicas (Torres, 1995).

Igualmente, se requiere plantear un marco de referencia que permita orientar la recolección de la información y la construcción de los datos a aprovechar en el informe de investigación. En ese marco, la técnica de análisis documental se empleó con: libros, artículos, revistas, monografías y tesis orientadas hacia el análisis, interpretación y comprensión del enfoque ecológico y sus posibilidades en la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés.

Los objetivos metodológicos fueron en su orden: realizar una aproximación al enfoque ecológico, desde el corpus recuperable en línea, para revisar características y condiciones de aplicación del mismo en relación con la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés. Al igual indagar en bases de datos publicaciones realizada en los últimos 20 años, en inglés y español que contengan los siguientes descriptores: enfoque ecológico, sociocultural theory, symbolic competence, affordance, english as a foreign language, interacción. Seleccionar los documentos por lectura de títulos y resúmenes. Recopilar la

mayor cantidad de documentos recientes. Tabular la información recopilada por los siguientes criterios: título del documento, criterio de búsqueda, tipo de documento,

resumen, y acceso o disponibilidad a ellos. Como resultado, las unidades de estudios fueron textos electrónicos libros, artículos, ensayos, documentos, tesis y revistas especializadas, publicados durante las últimas dos décadas; se recopilaron en una base de datos de 112 documentos, seleccionados por títulos y resúmenes. Con las referencias escogidas se triangularon los soportes teóricos, el tema y las posturas frente al enfoque ecológico.

Resultados

El Enfoque ecológico y su compleja red de relaciones interdisciplinarias

Bronfenbrenner (1987), fundador de la teoría ecológica, concibe al ambiente ecológico como un conjunto de diferentes niveles, en donde cada uno de esos niveles contiene al otro. La importancia de este enfoque es que permite explicar cómo los diferentes ambientes influyen en el desarrollo del aprendizaje del individuo y de qué manera puede relacionarse el individuo de forma directa o indirecta en los diferentes ambientes y con otros individuos. Argumenta, que la capacidad de formación de un sistema depende de la existencia de las interconexiones sociales entre ese sistema y otros. Todos los niveles del modelo ecológico propuesto dependen unos de otros y, por lo tanto, se requiere de una participación conjunta de los diferentes contextos y de una comunicación entre ellos. El autor distingue cinco niveles:

a) Microsistema: es el primer nivel y se refiere a actividades e interacciones que ocurren en el entorno inmediato del individuo, sus roles e interacciones, por ejemplo: La casa o la escuela.

b) Mesosistema: es el segundo nivel, en donde están ubicadas las interacciones, es decir, dos microsistemas, por ejemplo: los hogares, las escuelas y los grupos de pares.

c) Exosistema: es el tercer nivel, en el cual aplican los ambientes u organizaciones sociales que están más allá de la experiencia inmediata del niño/a, pero que influyen en él. Por ejemplo: el trabajo de los padres o los sistemas de salud.

d) Macrosistema: es el nivel más externo y no alude a ningún ambiente en particular, está conformado por las leyes, los valores y las costumbres de la sociedad en la que vive el individuo. Es un contexto cultural o subcultural o de clase social en el que están inmersos los microsistemas, mesosistemas y exosistemas.

e) Cronosistema: es una dimensión temporal, donde se afirma que los cambios que ocurran en el niño/a (fisiológicos, afectivos, entre otros aspectos) o en cualquiera de los contextos ecológicos pueden afectar la dirección. (Gibson, 1986).

Estos niveles de contextos del enfoque ecológico , permiten el desarrollo del aprendizaje , dando lugar a los escenarios más inmediatos en el cual los individuos adquieren las primeras señales de interacción y adaptación cultural, es decir la familia, desde los escenarios más evidentes en la formalización del aprendizaje, incluyendo aspectos, lingüísticos, históricos, culturales, políticos entre otros.

Ahora bien, dentro de la perspectiva ecológica es importante el concepto de affordance que hace referencia a la zona en la que se investiga la interrelación entre un organismo y el resto de los elementos de ecosistema. Gibson (1986), sostiene que el medio ambiente es lo que ofrece para los organismos como medio o contribución, ya sea, para

bien o para mal, pues algunos y otros se encuentran dotados de mecanismos de supervivencia en el medio que los rodea, pues dependerá de ello el desempeño realizado para la transformación de su entorno. Affordance puede ser directo e indirecto. El directo se refiere a los rasgos como ritmo, calidad de la voz, entonación, tensión, gestos, expresiones de la cara, repeticiones, etc. Todos estos en una variedad de combinaciones sincronizadas. Affordances indirectos son de una naturaleza social y cognoscitiva, estos se dan a partir de las interacciones y el uso del lenguaje, es decir, prácticas recordadas, familiaridad con artefactos culturales, lógica conversacional y circunstancial, etc. Por ejemplo: al dar clases y aprender la lengua, es provechoso tener cuidado con las formas lingüísticas y fórmulas, es de hecho la manera, más eficiente de crear el aprendizaje es a partir de oportunidades y situaciones vivenciales (van Lier, 2004).

En el ámbito educativo, Pinnell y Galloway (1987) resumen el enfoque ecológico, como el manejo del aula escolar, donde los maestros reconocen el papel del educando en la transformación y mejoramiento del proceso educativo por medio de un aprendizaje holístico y cultural, donde se reconoce el contexto social de la escuela, y esta deja de ser el único escenario de aprendizaje de los estudiantes, puesto que estos aprenden significativamente de situaciones fuera de la escuela, por lo tanto se reflejan las relaciones entre las perspectivas ecológica y las teorías pedagógicas socioculturales (Montoya, 2004).

En este mismo sentido, la perspectiva ecológica aporta a la comprensión de los sistemas de la comunicación como sistema complejo de elementos, es decir que fluyen

de acuerdo a reglas de interacción contextualizadas, que traducen complejas codificaciones semiológicas de lo social, general y educacional en particular. En otras palabras de acuerdo Morin (1994), cuando se hace referencia a sistemas complejos, se refiere a toda la amplitud del lenguaje y sus variaciones sociolingüísticas y pragmáticas, Por ello para comprender la red de relaciones interdisciplinarias que fundamentan el enfoque en estudio, la revisión de la literatura permite trazar un eje epistémico como marco entre las perspectivas amplias del paradigma de la complejidad, el interaccionismo simbólico, la teoría sociocultural y competencias simbólicas y un eje micro, en el enfoque ecológico en la enseñanza de lenguas.

El paradigma de la complejidad dialogó ampliamente, con los postulados de la teoría de la complejidad, (Moran 1976, 1997, 1999, 2000), al llamar la atención sobre el tejido de eventos, de acciones, interacciones, retroacciones y determinaciones que constituyen nuestro mundo fenoménico, llega a la noción de "sistemas complejos", sean objetos, fenómenos y procesos determinados, entendidos como aquellas interacciones no lineales que están relacionadas a la experiencia y la cultura de cada sujeto. Por ejemplo, en la educación se rechaza todo modo simplificador de abordar el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación, se hace referencia a la transposición didáctica. Estos deben ser estudiados como sistema complejos, es decir, el proceso de enseñanza aprendizaje se denotan en la complejidad y la relación con otros aspectos importantes para su evaluación. De acuerdo con Castellanos "aprender representa uno de los fenómenos más complejos de nuestra

existencia. Se trata de un proceso dialéctico de cambio, a través del cual cada persona se apropia de la cultura socialmente construida, y tiene una naturaleza multiformemente, diversa" (2006, p. 12).

En palabras de Morin (1987) la complejidad existe en todo lo que nos rodea, que conlleve el desarrollo de un pensamiento complejo ya que le permitirá al ser humano una comprensión profunda de la realidad, y quién sabe, si al indagar sobre la parte invisible de los conocimientos y fenómenos existentes ya conocidos, puede que se planteen cosas nuevas. Por esta razón, a medida que avanza la ciencia, es su deber el dar respuestas satisfactorias acerca de la complejidad de los fenómenos que ocurren en el universo, y que no escapan a la mente inquisitiva del ser humano en su afán por encontrarles explicación; de ahí que el planteamiento de la complejidad propuesto por Morin (1987) pueda que dé respuesta a los nuevos interrogantes de la ciencia, y se convierta en un paradigma (sin quererlo), compuesto por conceptos, visiones y reflexiones emergentes que se relacionan mutuamente.

El enfoque ecológico, también se fundamenta en corrientes como el interaccionismo simbólico. Blumer (1938), explica el acento en la importancia de la negociación de sentido entre sujetos sociales; considera que la conducta humana no se basa en el esquema de estímulo-respuesta propuesto por el conductismo más radical; otorga un enorme privilegio al estudio de los contextos sociales en los que tienen lugar las interacciones cotidianas; y pone énfasis en la interdependencia que existe entre las variables que participan en una

situación concreta de interacción (citado por García, 2006). Las interacciones desde las más inmediatas, hasta las más complejas, hacen referencias a un enfoque multisistémico, que sitúa al ser humano en un contexto histórico, particular que lo determina, es decir, no sólo importa conocer las características particulares del individuo, sino también la cultura de la cual proviene (nivel socioeconómico y cultural), con el fin de comprender sus costumbres, valores y creencias que lo determinan como persona (García, 2006).

En palabras de van Lier (2000), la negociación de significado, se destaca por ser indicativos de procesos de aprendizaje, la razón es que en la negociación de lo que significa, por ejemplo: un pasaje de idioma tailandés no era comprensible antes, ahora se hace comprensible como resultado del trabajo de negociación y por lo tanto se puede incorporar en la lengua meta al repertorio del aprendiz. Se establece que la interacción juega un papel muy interesante en la adquisición de lengua, ya que, la capacidad del hablante, es crucial para el desarrollo del idioma, por lo tanto la parte de afectividad entre los hablantes es evaluada con el fin de observar procesos de aprendizaje. Es decir, “La negociación por significado es especialmente cuando la negociación desencadena ajustes interaccionales por los hablantes nativos o por los interlocutores más competentes, facilita adquisición porque conecta input, capacidades del aprendiz interna, particularmente atención selectiva y output de formas productivas” (Long, 1996, citado por Asma, 2011)

Ahora bien, la competencia, en general, puede entenderse, como aquellos escenarios, donde el uso de la lengua resulta ser significativo en la transmisión de

elementos circunstanciales como la fuerza ilocutiva y perlocutiva, donde los actos de habla toman un papel preponderante dentro del discurso (Hymes, 1996), al igual como los protagonistas del discurso van recreando escalas de tiempo con sentido propio por lo tanto los espacios se van contextualizando brindando un mayor significado al momento. Según Kramsch (2008) esta competencia simbólica para que pueda establecer aprendizaje en el individuo, se deben manifestar cuatro elementos a saber: a) posicionamiento de la subjetividad relacionado a las emociones y al uso del lenguaje; b) historicidad o entendimiento a los recuerdos culturales evocados por sistemas simbólicos, c) intercambio de recuerdos culturales llevado por las palabras, gestos, posturas corporales, estas representaciones son precisas o no pueden ser históricamente atestiguadas o únicamente imaginarias, son actualmente recordadas por miembros individuales y sirven como modelo histórico válido ,y por último d) performatividad o capacidad de crear y ejecutar realidades alternativas (p. 400).

En resumen, la competencia simbólica podría definirse como la habilidad de formar el juego multilingüe en el cual se invierte, por ejemplo la habilidad de manipular las categorías convencionales y las normas sociales de veracidad, legitimidad, seriedad, originalidad y la habilidad de reformular acción y pensamiento humano. Es cierto que la competencia simbólica no está reservada a crear multilingües escenarios o encuentros multilingües, sino, encuentros multilingües que incrementan las superficies de contacto

entre sistemas simbólicos y el potencial para crear diversidad de significados e identidades (Kramsch, 2008).

Continuando con los fundamentos epistémicos del enfoque ecológico, encontramos los principios de la teoría sociocultural. Vygotsky, indica que “el signo siempre es inicialmente un medio de vinculación social, un medio de acción sobre los otros y solo luego se convierte en un medio de acción sobre sí mismo” (1978, p. 141). En otras palabras lo que plantea Vygotsky en su teoría, evidencia los elementos de la cultura, estos se socializan y luego se internalizan, es decir se aprende por medio de la interacción, Es así que resulta inicial en los procesos de aprendizaje, aprender a través de la socialización. En otras palabras indica: “el contexto social influye en el aprendizaje más que las actitudes y las creencias; tiene una profunda influencia en cómo se piensa y en lo que se piensa. El contexto forma parte del proceso de desarrollo y, en tanto tal, moldea los procesos cognitivos. El contexto social debe ser considerado en diversos niveles: 1.- El nivel interactivo inmediato, constituido por el (los) individuos con quien (es) el niño interactúa en esos momentos, 2- El nivel estructural, constituido por las estructuras sociales que influyen en el niño, tales como la familia y la escuela. 3.- El nivel cultural o social general, constituido por la sociedad en general, como el lenguaje, el sistema numérico y la tecnología” (Bodrova & J. Leong, 2005, p 47).

El desarrollo del ser humano está íntimamente ligado con su interacción en el contexto socio histórico-cultural, por ello invita a reflexionar sobre las implicaciones

educativas de dicha teoría en los procesos de enseñanza y aprendizaje que organizamos en la escuela, pues como bien lo señala Moll (1993), para Vigotsky la educación implica el desarrollo potencial del sujeto, y la expresión y el crecimiento de la cultura humana. Por otra parte Matos (1996), argumenta: “el desarrollo ontogenético de la psiquis del hombre está determinado por los procesos de apropiación de las formas histórico-sociales de la cultura; es decir Vigotsky articula los procesos psicológicos y los socioculturales y nace una propuesta metodológica de investigación genética e histórica a la vez” (Matos, 1996, p.2), de tal manera para este autor, las funciones superiores del pensamiento son producto de la interacción cultural. Dentro de esta teoría, el ser humano al entrar en contacto con la cultura a la que pertenece se apropia de los signos que son de origen social para posteriormente internalizarlos.

Esta teoría fundamenta el enfoque ecológico, específicamente en los procesos de enseñanza y aprendizaje de un nuevo idioma, teniendo en cuenta la relevancia de la cultura en los procesos de aprendizaje del lenguaje, la incidencia del contexto para adquirir los signos que prontamente se manifiestan en las interacciones. Ahora bien, es conveniente señalar que el enfoque ecológico de acuerdo a Gibson (1976), intenta comprender el comportamiento del individuo dentro de un entorno que pueda apoyar acción y guiar comportamiento, en los que múltiples factores como el individuo por ser un organismo perteneciente a un ambiente de desarrollo social, la familia, las relaciones, la comunidad y la sociedad hace que este enfoque vaya encaminado a la superación integral del individuo

en su capacidad de desarrollo. Este enfoque promueve la comprensión del desarrollo humano desde un enfoque multisistémico, donde se sitúa al ser humano en un contexto histórico particular que lo determina, es decir, no sólo importa conocer las características particulares del individuo, sino también la cultura de la cual proviene (nivel socioeconómico y cultural) con el fin de comprender sus costumbres, valores y creencias que lo determinan como persona, con el fin de dar las respuestas más ajustadas al niño y la familia.

Enfoque ecológico en relación a los procesos de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés

En lo que respecta al enfoque ecológico aplicado a la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés, encontramos aportes importantes en Tejada Lagonell (2014), quien asegura que la familia y la escuela son dos sistemas sociales cuyo miembro en común es el sujeto que aprende, mientras que Carrera y Mazzarella (2001) resaltan los aspectos más importantes de la teoría sociocultural de Vygotsky, como la relación entre pensamiento y lenguaje, el uso de los instrumentos y signos como mediadores para la comprensión de los procesos sociales, la existencia del nivel de desarrollo real y el nivel potencial de las funciones mentales, como indicadores para definir la zona de desarrollo próximo entre otros. Menezes de Oliveira e Paiva (2010), Van Lier (2000) y Kramsch (2010) señalan que cuando los aprendices trabajan de lado a lado en interacciones triádicas o interacciones dinámicas ellos comparten affordance con el ambiente, el lenguaje, y los gestos se

combinan para indicar objetos lugares y eventos, ya que a partir desde estas actividades indexical el lenguaje predictivo emerge. Veamos en detalle algunas referencias:

Van Lier (2000), resalta en primera instancia el concepto de ecología como término que fue inventado por el biólogo alemán Ernst Haeckel para referirse a la totalidad de las relaciones de un organismo con todos los demás organismos con los que entra en contacto. Destaca desde una perspectiva ecológica hacia la enseñanza y aprendizaje, que el estudiante se encuentra en un entorno lleno de significados potenciales. Estos significados están disponibles gradualmente a medida que el estudiante interactúa dentro y con este entorno. El aprendizaje no es la migración gradual de los significados en el interior del aprendiz, sino más bien el desarrollo de maneras cada vez más eficaces de tratar con el mundo y sus significados. El aprendiz de un idioma es capaz de crear su propio ambiente dotado de todas aquellas características o herramientas que le ayude o aporte a desarrollar aprendizaje suministrados por el entorno, valiéndose de ellos como espacios de interacción entre ambos. Destaca la forma como es concebido el aprendizaje, así: “Desde una perspectiva ecológica, todo aprendizaje es la capacidad de adaptarse al entorno de una manera cada vez más eficaz y exitosa (esto no excluye ‘creación de nicho’, un término usado en biología para referirse a los animales que se adaptan a su hábitat para crear su propio nicho ecológico, por así decirlo)” Esto se aplica a la utilización del lenguaje y el aprendizaje también. Una perspectiva ecológica no es neutral, ya que incluye explícitamente una relación no pasiva entre el aprendiz o usuario del idioma y el entorno, en todas las esferas

de funcionamiento físico, social y simbólico. Esto luego añade una dimensión ética y moral para el aprendizaje. (Van Lier, 2004, pág. 97)

Considerando lo anterior el individuo es capaz de crear su propio ambiente de aprendizaje a través de la interacción con los ambientes propios de ello, ya que la cultura y el mundo exterior fuera del salón de clase ,le permite al individuo tener más claro la relación del uso del lenguaje y su aprendizaje. En tanto, para conseguir una comunicación eficaz, es fundamental que los participantes compartan el mismo significado referencial en las palabras que emplean, si esto ocurre, pueden intercambiar mensajes a través del idioma.

En el mismo sentido, Menezes de Oliveira e Paiva (2010), afirma la importancia que tiene la interacción entre los individuos, ya que, estos son aspectos relevantes de mecanismos que subyacen el instinto interaccional, que pueden facilitar el aprendizaje de la lengua meta, es así que en su experiencia con aprendices del inglés: “todos sabemos que la interacción del aula no ha recibido la atención que debe ser en nuestras escuelas. En mi propia investigación narrativa” (Paiva, 2007 y Menezes, 2008), en las experiencias que se evidencian en esta propuesta, hay algunos ejemplos textuales, como: los docentes en repetidas ocasiones se quejan por la falta de interacción en el aula. Algunos de las expresiones fueron: “no creo que mi curso fuera lo bastante comunicativo, carecía de más interacción, lenguaje funcional, interpretaciones y dinamismo. Su enfoque fue más en gramática y estructuras correctas”. Algunos narradores hablan sobre experiencias interactivas positivas en escuelas regulares, pero podemos encontrar comentarios positivos

cuando hablan de escuelas de idiomas, tales como la siguiente experiencia: Las clases fueron muy comunicativas y estudiante-centrado; materiales variados se aplicaron; hubo mucha interacción nos animaron generalmente Para expresar nuestro punto de vista y dar ejemplificación personal; el objetivo del curso y las actividades utilizadas fueron, sin duda muy bien clarificadas hemos aprendido las variaciones del idioma, acentos, inglés americano, slangs etc.

Menezes de Oliveira e Paiva (2011), trata del aprendizaje de EFL más allá del aula, mostrando cómo los estudiantes perciben affordances en contextos fuera de la escuela y actuar sobre su entorno para adquirir el lenguaje. “Mi opinión es que el diálogo entre la teoría y la propia voz de los estudiantes puede enriquecer nuestra comprensión de cómo se aprenden idiomas. Con el fin de hacer eso, voy a citar algunas historias de aprendizaje de idiomas, escritos por estudiantes de Brasil, Japón y Finlandia. Investigación narrativa ha demostrado ser una metodología rica para recopilar datos y para hacer que las voces de los estudiantes sean escuchadas. Creo que cualquier persona interesada en saber cómo se aprenden las lenguas debe prestar atención a lo que los estudiantes tienen para decirnos”. De acuerdo a lo anterior la autora, a través de entrevistas realizadas de diferentes individuos, pudo analizar cómo los estudiantes adquieren lenguaje y percibían affordance fuera del aula de clase con experiencias que tuvieron ellos por primera vez con el inglés. Por consiguiente presenta este ejemplo como datos de observaciones que se le realizaron algunos individuos, en este caso a un finlandés, quien narra cómo se percibe el affordance:

“No había muchas opciones de aprendizaje de idiomas en la escuela primaria. Los métodos de los profesores eran muy conservadores. En el momento, no me molestó porque no me podía imaginar otras maneras de aprender. Empecé a leer revistas y libros en inglés cuando tenía unos diez años de edad. Eso me ayudó mucho, no siempre estaba muy ansioso por hacer mi tarea - pero estaba interesado en la lectura de revistas de fútbol en inglés, escuchar rock americano y ver películas - anglo americanas. Por lo tanto, no fue difícil para mí tener éxito en la escuela primaria” (pág.9)

Rosado (2013) tomando el concepto de affordance, resalta que no sólo ocurre dentro del aula, sino también fuera del contexto del aula, en el mundo exterior, un mundo en el cual los aprendices (profesor y estudiantes) viven y crecen. Los aprendices se auto-eco-organizan en torno a las oportunidades que perciben en el mundo exterior y sus sistemas de aprendizaje se infunden en formas que sólo podemos empezar a percibir. Las posibilidades del lenguaje o affordance no son las mismas para cada individuo (estudiante o profesor). Basado en su experiencia como estudiantes, los estudiantes, por ejemplo, comparten lo que ha funcionado bien para ellos y podría ayudar a otros a aprender, también. Los estudiantes parecen conscientes de que necesitan actuar sobre las oportunidades, para interactuar no sólo dentro de la clase, sino también afuera.

Al igual que van Lier (2000) y Menezes (2011), hacen mención al concepto de affordance, este se entiende como las posibilidades que ofrece e inciden en el entorno para el aprendizaje de un idioma, tales como los contextos inmediatos: la familia, la escuela, lo

más inmediato que está al individuo, además este es un elemento clave en el proceso de la interacción con el entorno, facilitando así el proceso de aprendizaje del idioma inglés. En otras palabras “el término ‘affordance’ se refiere a las oportunidades que el medio ambiente nos ofrece para que nuestro cerebro sea activado”. Este enfoque se fundamenta en las teorías socioculturales, la zona de desarrollo próximo evidencia la relación de interacción-contexto e individuo. “Esa interacción ambiente/individuo se produce a través de relaciones interpersonales que el individuo interioriza y transforma en relaciones interpersonales” (Vygotsky, 1978).

Tejada Lagonll (2004), explica los aspectos inmersos que dan lugar a la aplicación que el docente debe desempeñar, en los procesos de enseñanza y aprendizaje del idioma, el papel protagónico del docente en relación a sus educandos y tener en cuenta la toma de decisiones estableciendo conceptos individuales, sin relegar los aspectos socioculturales y afectivos que se encuentra inmerso en él y la relación de interacción promovida entre estudiantes y profesores.

Kramsch (2008), postula la importancia de la teoría de la complejidad, en la enseñanza de lenguas extranjeras. Analiza los intercambios, que tienen lugar entre los individuos en contextos multiculturales mediante el enfoque ecológico, analiza además, la competencia simbólica como puede ser desarrollado mediante la enseñanza de lenguas extranjeras en contextos institucionales. A su vez anota que desde una perspectiva ecológica, tanto el profesor de inglés como el profesor de lenguas extranjeras no son

profesores de un código lingüístico, sino profesores de significados. Significado en todas sus opciones estilísticas y de variaciones.

La perspectiva ecológica según Järvinen (2009) visiona el aprendizaje de idiomas como un proceso, el curso de la cual no se puede predecir, porque no hay una amplia variación individual. El proceso, es un proceso dinámico, que contiene las fases de rápido progreso y etapas con apariencia de muy poco desarrollo. El proceso de aprendizaje es holístico y complejo es decir sin competencia ni subprocesos que sean discernibles, y el lugar del aprendizaje está en el contexto social y aún en el apoyo a través de la cognición. La relación entre el individuo que aprende y el contexto define los affordance y el aprendizaje. Aprendizaje que es actualizado en acción, y que, en lugar de competencia comunicativa, la competencia emergente puede ser llamado simbólico (p. 168)

La teoría de la complejidad fundamenta, aportes importantes en la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras desde un enfoque ecológico. Particularmente, los estudios realizados en la enseñanza de lenguas por Larsen-Freeman y Kramsch (2010), están de acuerdo en que la complejidad del lenguaje no es aprendida a través de un currículo o plan de estudio, donde las formalidades lineales de su programas se presentan de forma optimista, que más bien se encuentran involucrados procesos lingüísticos más complejos que se logran por medio de la interacción, ya que, en ellas vienen incorporadas

la reglas morfosintácticas, usos y sistemas independientes de contextos y por ello se considera como un sistema adaptativo.

Es bien conocido, en la investigación de SLA (Second Language Acquisition) lo que se establece cuando algo se adquiere, es decir, disponibles para su uso en otro momento, es complicado, debido al fenómeno comúnmente observado de 'retroceso' , lo que se usa en una ocasión no se utiliza en ocasiones sucesivas a pesar de su conveniencia. Otra explicación de porqué es difícil para establecer adquisición con seguridad, es el fenómeno bien conocido de reestructuración, una forma puede parecer segura, pero cuando una nueva forma de competir se introduce, el espacio semántico que ambos ocupan necesita ser reubicado.

Mientras tanto, las ganancias que parecen haber sido realizados con respecto a la primera forma parecen desaparecer. Este comportamiento observado en los estudiantes parecen entender y ser capaz de usar pasado simple en inglés; sin embargo, cuando el presente perfecto se introduce, interrumpe, al menos temporalmente, el uso correcto de los aprendices del tiempo pasado (Freeman, 2010,p.52-68).

De apoyo a la teoría de Larsen, Kramsch (2010), afirma que las condiciones de los procesos de enseñanza aprendizaje, están dadas en un ambiente de interacción y de cambios de sistemas simbólicos, precisados en el espacio de intercomunicación entre los individuos,

en la cual se refiere a estos sistemas simbólicos, no a la cercanía de una lengua en especial, sino a los espacio contextualizados e intercambios de códigos.

Kramsch explica cinco aspectos fundamentales de la teoría ecológica para la adquisición y uso de una segunda lengua, estos aspectos son: a) Relatividad (relativity of self and other): esto consiste en las relaciones de interacción en el cual el lenguaje permite transmitir e intercambiar unas informaciones. b) Escala de tiempo (timescales) el modelo del lenguaje ecológico expresa los significados a través del lenguaje en múltiples escalas de tiempo, esto quiere decir que el lenguaje es un resultado de múltiples niveles entre la realidad y la ficción. c) Emergentismo (emergentism) la adquisición del lenguaje no se evalúa a partir de test, sino que se considera el uso y el lenguaje como un sistema complejo y semiótico simultáneo, en el cual el aprendiz evoluciona su aprendizaje a partir de la experiencia y su propio conocimiento. d) Unfinalizability, se refiere a aquellos eventos donde el lenguaje se hace cotidiano en diferentes contextos del habla, en el que las conversaciones surgen en composiciones abiertas y no finalizadas, en espacios de tiempo que cuenta con arreglos, en participantes, no únicamente los interlocutores en intercambios verbales sino también lo recordado, lo imaginado, lo estilizado y lo proyectado.

Desde una perspectiva ecológica el aprendiz está rodeado de ambientes con significados que facilitan el aprendizaje de la lengua y además lo aprende de una forma fundamental al momento de la interacción ya que bajo una aparente estática o simpleza, se ocultan frecuentemente la verdadera dinámica de dichos procesos, y las interacciones entre

sus partes. La comunicación es un sistema complejo de elementos que fluyen de acuerdo a reglas de negociación contextualizadas a un espacio donde la conducta guía actitudes y sistemas lingüísticos provenientes de la interacción de los individuos. Toda conducta tiene efectos sobre las conductas de quienes interactúan, entendiendo siempre la interacción como un proceso de influencia recíproca en el cual cada sujeto modifica su comportamiento como reacción al comportamiento del otro (Beavin, & Jackson, 1971).

El enfoque ecológico, se hace referencia básicamente, a la relación entre el individuo y su relación con el medio, teniendo en cuenta las competencias simbólicas como elementos emergentes en la comunicación, ya que es un enfoque de proceso no -lineal, dinámico-social, complejo, holístico y de acción. Por lo tanto este busca una interacción total no solo del individuo que se presenta, sino también de los agentes externos a este; reconociendo la importancia del medio en desarrollo pleno. Por otro lado el enfoque cognitivo apunta a la solución de problemas relacionados con los procesos de aprendizaje-enseñanza, ya que la teoría cognitiva se centran en la inteligencia, la percepción, el pensamiento, la memoria, la transferencia, el procesamiento de la información y las estrategias para la solución de problemas relacionados todos ellos con el proceso de aprendizaje y enseñanza.

El enfoque cognitivo se ocupa de la relación que existe entre la estructura de los materiales de aprendizaje y la motivación interna del que aprende, es decir está basada en el producto, es lineal, fijo, coherente, estable, global, analítico-cognitivo ,teniendo en cuenta

que el enfoque ecológico la entrada de información es el affordance, en el enfoque cognitivo es el input. Finalmente la competencia comunicativa y la comunicación como ejes fundamentales del enfoque cognitivo, se enfatiza en la relación de procesos lingüísticos e invariables cognitivos, mientras que el contexto es visto como un recurso relativamente pasivo en el enfoque ecológico se centra en la primacía de las variaciones individuales y el contexto en el aprendizaje. (Järvinen, 2009)

El enfoque ecológico desde la acción y percepción se encuentran vinculados en el hecho de condiciones previa para la creación de significado, es decir, es el resultado de la interacción con el otro en el medio ambiente. Los animales, incluyendo los seres humanos, percibimos lo que el nicho les ofrece (sustancias, medio, objetos, etc.), interpretar la valoración Sobre ellos. Algunas de las acciones se llevan a cabo automáticamente (p. ej. agua potable) y otros requieren Procesos cognitivos complejos (p. ej., la solución de un problema). Entonces en lo que respecta a lenguaje, podemos decir que ofrece usos restringidos por la percepción del individuo.

El enfoque ecológico desde una perspectiva de adquisición de segundas lenguas, la interacción, de acuerdo a los aportes de Menezes de Oliveira e Paiva, conlleva a la relación de por lo menos dos o más individuos, la interacción se puede presentar de dos formas interna y externa, es decir: desde una interacción interna, es la resolución que se hace sobre

una idea o concepto internamente, en cuanto a una situación y exteriormente es la relación que se establece entre dos o más individuos.

Ahora bien, la interacción de acuerdo a Ellis (1999) es el principal propósito para la adquisición del lenguaje, es por esto que los niños les lleva tiempo en adquirir una producción del lenguaje proficiente en comparación a la de los adultos. Esto se evidencia desde todos los seres vivos cuando buscan relacionarse los uno con los otros para lograr una transformación interna y grupal. Por esto Lee et al (2009) explican que las interacciones sociales están fuera de los patrones gramaticales y las interacciones sociales se desarrollan para adquirir el lenguaje.

Por su parte Kramsch (1993) sostiene que "At the intersection of multiple native and target cultures, the major task of language learners is to define for themselves what this 'third place' that they have engaged in seeking will look like, whether they are conscious of it or not (p.257). El desarrollo de las competencias lingüísticas, son esenciales para el desarrollo de la competencia cultural, y ambas son una condición para la adquisición de una verdadera competencia comunicativa a través de la lengua extranjera, esto con el fin que el estudiante o aprendiz de la lengua, se sienta parte de las necesidades exigidas de este mundo cambiante.

Van Lier (2000), señala la importancia de la negociación de significados en el discurso, esta puede ser incorporada en el repertorio de la lengua meta del hablante, lo cual

le permite jerarquizar y contextualizar dicho significado, además Van Lier afirma que el aprendiz puede aprender mejor de la negociación de un hablante nativo o de un individuo más pro eficiente que él, demostrando que a través de la interacción por negociación, resulta más significativa ya que surge del mismo.

Kramsch (2008), presenta el enfoque ecológico para el aprendizaje de idiomas y la enseñanza en entornos multiculturales y multilingües en hablantes nativos y no nativos. Este documento se basa en conceptualizar la perspectiva ecológica en la enseñanza de lenguas extranjeras, con base en la teoría de complejidad, en un primer momento se explican algunos de los principios más importantes de la teoría de la complejidad, y se analizan los intercambios que tienen lugar entre las personas multilingües en entorno multicultural utilizando el enfoque ecológico ofrecido por la teoría de la complejidad. En relación a lo que estos análisis revelan acerca de la capacidad de estas personas para conformar el mismo contexto en el que el lenguaje se aprende y se utiliza, se discute la noción de competencia simbólica propuesta recientemente por Kramsch (2006) y explora cómo las competencias simbólicas podrían ser desarrolladas a través de lenguas extranjeras, la educación en contextos institucionales. En segundo lugar ejemplifica una práctica de lenguaje ecológico con un inmigrante de México quien vivía en la actualidad en San Francisco, California. Es evidente el uso del inglés como lengua franca y las variaciones de este idioma dentro de una clase cuando los estudiantes son de diferentes orígenes, las variaciones del idioma según las situaciones y lugares.

Amaral (2009), expone una experiencia de enseñanza de español como lengua extranjera en el sur de Brasil, en la ciudad de Río Grande, estado Rio Grande do Sul, en CCMar, ‘Centro de Convívio dos Meninos do Mar’ con jóvenes de entre catorce y diecisiete años en vulnerabilidad social. En estas experiencias el proceso de enseñanza aprendizaje, se basa en el enfoque ecológico, los estudiantes aprenden de forma dinámica y a través de los demás. En las conclusiones del trabajo se expone sobre la lingüística ecológica que desmitifica la concepción de que el idioma es algo pasado por alto por aquellos que lo aprenden fuera del contexto de un nativo. Considerando que la preocupación de la enseñanza de la lengua no se centra en la forma, sino en los significados producidos, que promueven una mejor conciencia de sí mismo por parte del alumno y la percepción del entorno en el que se inserta. La enseñanza del español como lengua extranjera se aprenden de forma espontánea, puesto que los aprendices eran los principales promotores del uso de la lengua, al contrario de lo que se ve en el uso de materiales didácticos preparados, donde el estudiante se convierte en un receptor pasivo.

Nikleva (2009), relaciona algunos aspectos de la competencia afectiva en la convivencia cultural y su aplicación a la enseñanza del español como lengua extranjera. Inicia con algunas precisiones terminológicas (interculturalidad, multiculturalidad, pluralismo cultural, etc.) y determina los componentes de la competencia afectiva. Continúa con un amplio apartado dedicado a las aplicaciones de este tema a la enseñanza del español como lengua extranjera. Se abordan las etapas y los enfoques metodológicos,

algunos estereotipos y los contenidos de la competencia cultural. Se enfatiza en las competencias comunicativas que en ellas están inmersas: la competencia gramatical, la competencia sociolingüística, la competencia discursiva, la competencia estratégica, sociocultural y social. Fundamentados por Hymes desde un análisis sociolingüístico y haciendo énfasis a la significación sociocultural y sus variaciones.

Interacciones

La interacción es escenario de la comunicación, y a la inversa. No existe una sin la otra. En el proceso de comunicación los sujetos proyectan sus subjetividades y modelos del mundo, interactúan desde sus lugares de construcción de sentido. En términos muy generales, la interacción puede ser comprendida como «el intercambio y la negociación del sentido entre dos o más participantes situados en contextos sociales» (O'Sullivan, 1997, p. 196). Galindo (2003), y en un sentido más específico, define la interacción como la acción entre sistemas de comunicación, para diferenciarla de los sistemas de información o medios de difusión. Teniendo en cuenta las posturas de los autores antes mencionados, se considera como interacción al proceso de relación entre los individuos a partir del lenguaje, incluyendo signos y códigos verbal y no verbal, por lo tanto, es claro que el ser humano como ser social genera intercambios y negociaciones a partir del otro y su aprendizaje es un conjunto de saberes y experiencias dadas desde la interacción en los diferentes contextos.

Beckner (2008) asegura que la lengua tiene una función fundamentalmente social. Los procesos de interacción humana junto con procesos cognoscitivos general de dominio forman la estructura y conocimiento del lenguaje. Es decir los oradores en el discurso encuentran formas de negociación del lenguaje donde eventos pasados, presente y hasta futuro son integradores de enriquecimiento de interacción, por lo tanto las motivaciones sociales ayudan al hablante a crear expectativa del discurso, en ese mismo orden afirma que las estructuras del lenguaje emergen de patrones interrelacionado de la experiencia, interacción social y de mecanismos cognitivos.

Khatib, Alemi, y Daftarifard (2010), están de acuerdo con lo anterior, la interacción es una negociación de significados, es decir que la negociación funciona cuando hay una interacción entre hablantes no nativos y hablantes nativos o más interlocutores competentes; tal negociación facilita negociación la adquisición ya que conecta el input, la capacidad interna del aprendiz, atención selectiva, particularmente atención selectiva y output como formas de producción.

Una característica clave del enfoque ecológico basado en la enseñanza y aprendizaje de idiomas, se fundamenta en la interacción, es la atención selectiva. La hipótesis de la interacción es porque la adquisición del lenguaje implica no sólo input lingüístico sino input lingüístico comprensible, la relación a menudo pasa inadvertida hasta que se encuentran los casos anormales de principiantes intentando aprender de muestras de lenguaje incomprensible originalmente destinados a hablantes maduros del idioma. Estos

esfuerzos resultan invariablemente en el fracaso tanto en adquisición de la primera y segunda lengua. De hecho, la hipótesis de la interacción hace hincapié en el papel y la importancia del input incomprensible comparado con input comprensible.

Yu (2008) citando a Ellis (1990) afirma que la hipótesis de interacción cuando los principiantes L2 afrontan problemas comunicativos y tienen la oportunidad de negociar soluciones de ellos, son capaces de adquirir la nueva lengua. La interacción negociada es esencial para que el input sea más comprensible. Resulta contrario a la hipótesis del input de Krashen, que acentúa ese input simplificado junto con el apoyo contextual la cual es la clave para el input comprensible.

Según, Allright (1984), la negociación interactiva debería ser la comunicación de la persona a persona ya que las condiciones serían satisfactorias. Siempre que un lector lee un texto, que es analizado silenciosamente, implica tres procesos fundamentales: interpretación, expresión y negociación o sus varias combinaciones. La negociación es vista como un tipo del uso de la lengua de la vida real que es relevante para los objetivos de aprendizaje de los principiantes.

Probablemente será el caso en el contexto de un curso de ‘inglés comercial’ o ‘Inglés para diplomáticos’, donde se puede esperar que 'la negociación' sea identificada como una habilidad relevante del idioma meta para que el aprendiz desarrolle en el aula a

través de negociaciones simuladas. Desde experiencias significativas que cumplan con los objetivos y la intención de las necesidades e intereses

Los aprendices L2 intercambian sus propias experiencias de la vida real a través de la mediación de una segunda lengua que les ayuda a adquirir la propia lengua en el ínterin. La negociación desempeña un papel significativo en la interacción del aula. Mientras dan a los principiantes L2 más posibilidades de negociar sus problemas en la comprensión, más éxito será ganado. A través de la negociación de pares, los principiantes en situaciones interactivas las aprenderían y retendrían más palabras de la lengua meta. Como Allright (1984) afirma los principiantes que negociaron input, lograron de adquisición del vocabulario más altos conseguidos en la prueba pos inmediata, y lo que es más importante, mantuvieron esta ventaja con el tiempo. En ajustes del salón de clase, el input de los estudiantes es modificado a través de la negociación, que no siempre lleva a comprensión de significado inmediato, sino que los hace manipular la forma. Hay principalmente dos formas negociadas en el aula de interacción: negociación de pares cara a cara y negociación correctiva de retroalimentación acción proporcionada por el instructor.

Paiva (2010) hace un riguroso análisis de las interacciones desde su punto de vista conceptual, hasta la relación que el lenguaje humano tiene con los organismo, señala que entre más los ambientes estén dotados de interacción el aprendizaje será más, es decir organismos que viven en un hábitat de pobres recursos o viven con organismos que puede sostener el hábitat, probablemente no harán tan bien como aquellos en mejores habitas, con

más recursos, seguido a esto se puede predecir que aprender un idioma en ambientes pobres con falta de input e interacción, conducirá también a una mínima evolución.

Competencias simbólicas

Kramersch (2010) llamó “competencia simbólica “ a las diferentes formas en las que se identifica de algún modo el nivel de dominio de una lengua extranjera según lo correspondiente a los niveles del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y el Consejo Americano para la Enseñanza de Lenguas Extranjeras. Esta autora plantea el cambio de concepto de competencia comunicativa por simbólica, teniendo en cuenta que lo simbólico comprende la articulación entre lengua, cultura y competencia intercultural. la competencia simbólica podría definirse como la habilidad de formar el juego multilingüe en el cual uno invierte, por ejemplo la habilidad de manipular las categorías convencionales y las normas sociales de veracidad, legitimidad seriedad y originalidad y la habilidad de reformular acción y pensamiento humano. Es verdad que la competencia simbólica no está reservada a acres multilingüe en encuentros multilingües sino encuentros multilingües que incrementan las superficies de contacto entre sistemas simbólicos y el potencial para crear significados e identidades múltiples (Kramersch, 2008).

Kramersch (2011), define en un primer momento la competencia comunicativa como una negociación de significados y significantes desde una dimensión intercultural y un sistema simbólico, está a su vez en la perspectiva de representación simbólica se entiende

como la denotación y connotación de una realidad estable a través de léxico y estructuras gramaticales (por ejemplo Saussure 1916/1959; Benveniste 1966). Estas estructuras son vistos como categorías conceptuales, modelos cognitivos idealizados de la realidad que corresponden a prototipos y estereotipos a través del cual aprehendemos a nosotros mismos y los demás (por ejemplo, Lakoff 1987; Fauconnier y Turner 2002). El discurso como representación simbólica se centra en lo que las palabras dicen y lo que revelan acerca de la mente.

En segundo momento, explica la competencia simbólica como acción, esta se construye a través de los actos de habla, los géneros discursivos, estrategias y rituales simbólicos de interacción (por ejemplo, Austin 1962; Goffman 1967), el discurso como acción simbólica se centra en lo que las palabras hacen y lo que revela acerca de las intenciones humanas.

Consecuentemente a lo anterior, según lo propuesto por Kramsch (2008) propone: “un análisis ecológico de los datos, revela un grado mucho mayor de acción simbólica que se representan habitualmente en el estudio de la adquisición del lenguaje y su uso. Los actores sociales en contextos plurilingües, incluso si no son nativos de los idiomas que se utilicen, parecen activar más de una competencia comunicativa que les permite comunicarse de forma precisa, eficaz y adecuada” (p.400). Es decir, cuando se activan más

de una competencia comunicativa, se efectúa el funcionalismo lingüístico, permitiendo un proceso de comunicación, entendimiento e interpretación del uso del lenguaje.

Además, parecen mostrar una capacidad particularmente aguda para jugar con diferentes códigos lingüísticos y con las diversas resonancias espaciales y temporales de estos códigos. A esos códigos Kramersch (2011) los ha llamado competencias simbólicas. En el artículo que se hace en mención inicialmente, se muestra una conceptualización en general sobre las competencias simbólicas, luego se explica desde diferentes autores las diferentes perspectivas sobre estas y finalmente se utilizan dos ejemplos de clases en la enseñanza del alemán desde un nivel intermedio, para ver su aplicabilidad en la educación. En el análisis realizado a las clases se utilizan materiales auténticos, tales como libros, vídeos, canciones, entre otros. Los materiales auténticos hacen referencia a aquellos materiales que son utilizados para enseñar, pero no fueron diseñados para esto. Estos tipos de materiales incluyen claramente elementos culturales, tradicionales, sociológicos, costumbres y lenguaje coloquial, no se explica detalladamente la sintaxis o las estructuras gramaticales, se da un proceso inconsciente en el aprendizaje del idioma.

Kramersch (2008) propone competencia simbólica como una respuesta a la importancia de competencia comunicativa en ambientes de aprendizaje del lenguaje, argumentando que la competencia en habilidades comunicativas no es suficiente para llegar a ser un hablante completo en una segunda lengua, es decir, los códigos lingüísticos juegan un rol importantes en el desarrollo del lenguaje en el momento de la interacción. “la

competencia simbólica es la capacidad no sólo de aproximarse o apropiarse por uno mismo al lenguaje del otro, sino para dar forma al contexto en el que el lenguaje se aprende y utiliza. Esta capacidad es una reminiscencia de la noción de Bourdieu de *sens pratique* (sentido práctico) ejercido por un *habitus* que estructura el terreno que se ha edificado en su búsqueda de supervivencia simbólica (Bourdieu 2000). Aquí, sin embargo, se trata de un entorno multilingüe con sentido práctico que multiplica las posibilidades de significado ofrecido por los distintos códigos en presencia.”(p.400)

Finalmente, la competencia simbólica como poder simbólico, se construye a través de las relaciones intertextuales que establece con otros discursos, los valores morales que expresa, las subjetividades y continuidades históricas (o discontinuidades) (por ejemplo Weedon 1987; Bourdieu 1991; Mayordomo 1997), se centra en lo que las palabras destacan y lo que revelan acerca de las identidades sociales, individuales y recuerdos colectivos, emociones y aspiraciones.

Interculturalidad

Cuando se refiere a interacciones y prácticas sociales el término interculturalidad juega un papel preponderante en el proceso de aprendizaje de un idioma, ya que sus diferentes posturas lo hacen diverso desde el punto de vista de alineamientos sociales, políticos, culturales, religiosos y hasta desde el punto de vista lingüístico. El término de interculturalidad hace algunos años era solo para curiosos, académicos, investigadores,

sociólogos, antropólogos etc., hoy día el concepto de interculturalidad se convirtió en un concepto de primer orden para empresarios, políticos, educadores y hasta para administradores de la educación.

Por esto, desde el ámbito educativo hay mucho que aprender en los conocimientos, formas de transmisión y conservación a la que se han dedicado las diversas culturas alrededor de este concepto, en tanto, el entendimiento de esas diferencias culturales, su aceptación, el respeto por ellas y la capacidad de tener interacciones productivas por encima de la diversidad, es lo que empieza a hacer la diferencia.

En consecuencia, esta parte tratará de aproximarse a algunos conceptos de interculturalidad, no discrimina niveles sociales, estereotipos ni culturas por muy diferente que sea, es por eso que Schmelkes, S. (2006). Destaca que “No se trata de un concepto descriptivo, sino de una aspiración. Se refiere precisamente a la relación entre las culturas y califica esta relación. La interculturalidad supone que entre los grupos culturales distintos existen relaciones basadas en el respeto y desde planos de igualdad. La interculturalidad no admite asimetrías, es decir, desigualdades entre culturas mediadas por el poder, que benefician a un grupo cultural por encima de otro u otros. Como aspiración, la interculturalidad forma parte de un proyecto de nación”

En cuanto a Alonso, explica: educar interculturalmente no es apropiarse de verdades ni de conocimientos del uno del otro sino para analizar y respetar diversidades como grupo

o individuo social con la oportunidad de enriquecernos de manera recíproca con el objetivo de ir revisando y transformando nuestros componentes culturales (2006 p. 870).

Por su parte Gribkova y Starkey (2002) señalan que cuando dos personas hablan entre sí, no sólo hablan el uno al otro para intercambiar información, también consideran al otro como individuo y como alguien que pertenece a un grupo social específico, por ejemplo un 'trabajador' y un 'patrón' o un 'maestro' y un 'estudiante'. Esto tiene influencia en lo que dicen, cómo lo dicen, qué respuesta ellos esperan y cómo interpretan la respuesta. En otras palabras, cuando la gente está hablando mutuamente sus identidades sociales inevitablemente son parte de la interacción social entre ellos. En la enseñanza de lenguas, el concepto de 'competencia comunicativa' toma esto en cuenta enfatizando que los aprendices del idioma necesitan adquirir no sólo competencia gramatical sino también el conocimiento de lo que es un lenguaje 'apropiado'.

El concepto y reflexión de la interculturalidad desde los procesos de enseñanza y aprendizaje de un nuevo idioma se basan en la comprensión de la nueva cultura, un apunte muy interesante en la reflexión de la interculturalidad en la enseñanza de lengua extranjera se evidencia en según Tato (2014) algunos autores, explican que no se puede comprender una cultura extranjera sin reflexionar sobre la propia. Es la “comprensión intercultural” o “Cross-cultural awareness”, que estudia las fases del proceso de aculturación.(Tato, 2014)

Por lo tanto, Nikleva (2009) afirma “aprender una lengua extranjera significa aprender a comunicarse. En ese sentido, es un proceso de socialización que comprende el conocimiento y el uso de los papeles sociales y la identidad social de los hablantes de esa lengua”(p.35). En la medida que todos estos elementos estén a la disposición de los

procesos de interacción de una lengua extranjera, claramente el aprendizaje de una lengua extranjera trasciende en el marco lingüístico e implica un valor formativo integral para el aprendiz, en tanto que favorecerá el respeto, el interés y la comunicación con hablantes de otras culturas y desarrollara la consciencia intercultural.

Conclusiones y Recomendaciones

La perspectiva ecológica en la calidad de la experiencia educativa

Desde una perspectiva ecológica, todo el aprendizaje es la capacidad para adaptarse al ambiente de uno, en formas cada vez más efectivas y exitosas, esto no preclude "creación de nicho", un término utilizado en biología para referirse a los animales que se adaptan en su hábitat para crear su propio nicho ecológico. Esto aplica al uso del lenguaje y el aprendizaje también. Una perspectiva ecológica no es neutral ya que explícitamente incluye una relación no pasiva entre usuario/aprendiz y el medio ambiente en todas las esferas del funcionamiento simbólico, social y físico. Este entonces, añade una dimensión moral y ética moral al aprendizaje.

Aprender ecológicamente por lo tanto no está separado de vivir ecológicamente; No es una adquisición neutral o adquisición mecánica de conocimiento autónomo y de habilidades que luego pueden ser aplicadas a diversas perspectivas políticas e ideológicas. Más bien el desarrollo de las perspectiva ideológicas y políticas son partes del proceso de aprendizaje del lenguaje, en la misma forma posturas ideológicas, políticas y relaciones de poder, son profundamente empotradas en el lenguaje mismo (Llenar & Mühlhäusler, 2001).

El punto de vista ecológico tiene varias consecuencias definidas de cómo conceptualizamos y realizamos la enseñanza de idiomas. La mayoría de estos puntos

parecerán obvios a esta audiencia. Algunos pueden incluso ser acordadas por legisladores y políticos, sin embargo, cualquier acuerdo contradeciría muchas prácticas y políticas actuales.

El enfoque ecológico hacia la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés resulta ser una propuesta de adaptación , ajuste del ser humano activo y los escenarios naturales y sociales, siendo la educación una estructura social donde intervienen diferentes factores del entorno, donde el individuo, aprende durante su desarrollo con aquellos pares que puedan brindarles lazos afectivos, duraderos, propios de su entorno social; capaz de interpretar significados del mundo exterior, por lo cual hace de estas interpretaciones significativa y agradables para él. Es decir, con el tiempo el aprendiz a medida que avanza en su entendimiento se le hará más fácil de superar inhibiciones que pueda afectar su aprendizaje.

Este enfoque promueve la comprensión del desarrollo humano desde un enfoque multisistémico, donde se sitúa al ser humano en un contexto histórico particular que lo determina, es decir, no sólo importa conocer las características particulares del individuo, sino también la cultura de la cual proviene (nivel socioeconómico y cultural) con el fin de comprender sus costumbres, valores y creencias que lo determinan como persona, con el fin de dar las respuestas más ajustadas al niño y su familia. Todos los factores implícitos de socialización en el individuo están inmersos en los procesos de enseñanza y aprendizaje de una nueva lengua.

Desde una perspectiva de enseñanza de lenguas extranjeras, permite relacionar la importancia del contexto del individuo con las posibilidades de desarrollar las competencias simbólicas y adquirir o aprender una lengua. El papel fundamental de la interacción es el aprendizaje con los otros y con el medio. Cabe anotar además la relevancia y la función del lenguaje dentro de un contexto cultural, tal como lo explican las teorías socioculturales propuestas por Vygotsky, con su conocida propuesta de la zona de desarrollo próximo en el cual un individuo aprende del otro, las etapas del desarrollo propuesta por Piaget, la teoría psicológica de Frederick Erickson.

Todos estos autores y sus propuestas apuntan al desarrollo del lenguaje, a partir de la interacción, reconociendo las necesidades e intereses de los estudiantes, el contexto inmediato y factores influyentes en la adquisición inmersa en la cultura.

Referencias

- Alexander, R., & Stabbed, A. (2014). From the analysis of ecological discourse to the ecological analysis of discourse. *Language Sciences*, vol 41, p. 104-110. Disponible en: <http://eprints.glos.ac.uk/1057/1/Stibbe2014.pdf>
- Alonso, R. S. (2006). La educación intercultural. *Revista de educación*, no 339, p. 859-881. Disponible en: <http://www.revistaeducacion.mec.es/re339/re339a37.pdf>
- Barthes, R. (1990). La cocina del sentido. Barthes R. La aventura semiológica. Barcelona: Paidós, p. 223-5. Disponible en: <https://laimagencomofuente.wikispaces.com/file/view/-La-Aventura-Semiologica-Roland-Barthes.pdf>
- Beckner, C., Blythe, R., Bybee, J., Christiansen, M. H., Croft, W., Ellis, N. C., ... & Schoenemann, T. (2009). Language is a complex adaptive system: Position paper. *Language learning*, vol 59 no s1, p. 1-26. Disponible en: http://www-personal.umich.edu/~ncellis/NickEllis/Publications_files/**%205%20Graces%20Offprint.pdf
- Bodrova, E., & Leong, D. J. La teoría de Vygotsky: principios de la psicología y la educación11. *Curso de Formación y Actualización Profesional para el Personal*

Docente de Educación Preescolar, 47. Disponible en:

<http://ed.dgespe.sep.gob.mx/materiales/lecturas05/preescolar/dominio.de.contenidos/curso.de.formacion.y.actualizacion.volumen.I.mexico.pdf#page=42>

Benson, P., & Reinders, H. (2011). *Beyond the Language Classroom*. Palgrave Macmillan.

Disponible en : <http://www.doc88.com/p-605877006329.html>

Bybee, J., Christiansen, M. H., Croft, W., Ellis, N. C., Holland, J., Ke, J., &

Larsen-Freeman, D.(2008) *Language is a Complex Adaptive System*. Ann

Arbor, vol 1001, p. 48104. Disponible en:

<http://www.santafe.edu/media/workingpapers/08-12-047.pdf>

Bronfenbrenner, U. (1986). Ecology of the family as a context for human development: research perspectives. *Developmental Psychology*, 22(6), p. 723-742.

Coyle, D., Hood, P., & Marsh, D. (2010). *The CLIL tool kit: transforming theory into practice*. CLIL: Content and Language Integrated Learning. Cambridge:

Universidad de Cambridge. Disponible en :

<http://www.liceocopernico.it/progetti/clil/files/ToolKitCLIL.pdf>

Carrera, B., & Mazzarella, C. (2001). Vygotsky: enfoque sociocultural. *Educare*, V. 5, No 13, p. 41-44.

Disponible en:

<http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/19544/1/articulo5-13-6.pdf>

Carvalho Do Amaral, M. D. G., Damasseno, A. & Da Silva Tunes, S. (2014). El enfoque ecológico: una experiencia en la enseñanza de español como lengua extranjera. *Diálogos Latinoamericanos*, vol 22 p.59-63. Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=16230854006>

Christoffersen, K. O. D. (2013). An ecological view of language choice in a bilingual program: A dynamic model of social structures. *Journal of Linguistic Anthropology*, vol 8 no 1, p. 3-29. Disponible en: [https://www.gse.upenn.edu/wpel/sites/gse.upenn.edu/wpel/files/WPEL%2028\(2\)%20Christoffersen.pdf](https://www.gse.upenn.edu/wpel/sites/gse.upenn.edu/wpel/files/WPEL%2028(2)%20Christoffersen.pdf)

Coyle, D., Hood, P., & Marsh, D. (2010). *The CLIL tool kit: transforming theory into practice. CLIL: Content and Language Integrated Learning*. Cambridge: Universidad de Cambridge. Disponible en: http://www.unifg.it/sites/default/files/allegatiparagrafo/20-01-2014/coyle_hood_marshall_clil_toolkit_pp_48-73.pdf

De Saussure, F., Bally, C., Sechehaye, A., Riedlinger, A., Alonso, A., & Sechehaye, A. (1980). *Curso de lingüística general*. Madrid: Akal. Disponible en: <http://www.um.es/tonosdigital/znum3/pdfs/peribiblion.pdf>

Díaz-Corralejó, J. (2003). Marco Común Europeo de Referencia en el aprendizaje de lenguas extranjeras. Disponible en : <http://encuentrojournal.org/textos/13.3.pdf>

Dotov, D. G., de Wit, M. M., & Nie, L. (2012). Understanding affordances: history and contemporary development of Gibson's central concept. AVANT. Pismo

Awangardy Filozoficzno-aukowe, no 2, p. 28-39. Disponible en :

<http://hub.hku.hk/bitstream/10722/189597/1/Content.pdf?accept=1>

Erickson, F., & Schultz, J. (1997). When is a context? Some issues and methods in the analysis of social competence. Mind, culture, and activity: Seminal papers from the laboratory of comparative human cognition, p.22-31. Disponible en :

https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=Z4WqwWken_kC&oi=fnd&pg=PA22&dq=related:gHn47KrCJSgJ:scholar.google.com/&ots=jPwMXzG2bh&sig=n-XhCr8mCOsyMa4-D5EsJI2NO6E#v=onepage&q&f=false

Freeman, L. (2010). Having and doing: learning from a complexity theory perspective.

Conceptualising 'Learning In Applied Linguistics, p.52-68.

Frutos, A. E. (2011). Hacia la Educación Intercultural. Pedagogía social. Revista interuniversitaria, no 18, p.131-149. Disponible en:

<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=135022618010>

Gibson, J. J. (2014). The Ecological Approach to Visual Perception: Classic Edition.

Psychology Press. Disponible en:

http://samples.sainsburysebooks.co.uk/9781317579380_sample_787351.pdf

- González, SA. (2011). La relevancia del enfoque intercultural en el aula de lengua extranjera. *Revista Nebrija de Lingüística aplicada a la enseñanza de Lenguas*, no 9, p.5-15. Disponible en:
<http://www.nebrija.com/revista-linguistica/la-relevancia-del-enfoque-intercultural-en-el-aula-de-lengua-extranjera>
- Hinkel, E. (Ed.). (2011). *Handbook of research in second language teaching and learning* (Vol. 2). Routledge. Disponible en:
http://ns2.kotesol.org/sites/default/files/pdf_publications/KTJ9-2009web.pdf#page=145
- Hornberger, N. H. (2002). Multilingual language policies and the continua of biliteracy: An ecological approach. *Language policy*, vol 1 no 1, p. 27-51. Disponible en:
<http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.455.4250rep=rep1&type=pdf>
- Järvinen, H. M. (2009). What has ecology to do with CLIL? An ecological approach in content and language integrated learning. *International CLIL Research Journal*. Disponible en: <http://www.icpj.eu/?id=21>
- Khatib, M., Alemi, M., & Daftarifard, P. (2010). On the relationship between Input and interaction psycholinguistic, cognitive, and ecological perspectives in SLA. *BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience*, vol 1 no 4,

p.59-68. Disponible en:

<http://www.brain.edusoft.ro/index.php/brain/article/viewFile/146/265>

Kim, & Kim, T. Y. (2013). Same environment, different affordances: Ecological analysis of four different learners in a university context. *English Language and Literature Teaching*, vol 19 no1, p. 133-155. Disponible en:

<http://works.bepress.com/cgi/viewcontent.cgi?article=1044&context=taeyoungkim>

Kramsch, C. (2000). Second language acquisition, applied linguistics, and the teaching of foreign languages. *The Modern Language Journal*, vol 84 no 3, p. 311-326.

Disponible en: <http://gaoglish.cn/project/ll/20070628153947.pdf>

Kramsch, C. (2003). *Language acquisition and language socialization: Ecological perspectives*. New York: Bloomsbury Publishing. Disponible en:

https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=QHCvAwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PR5&ots=FH_vFnoL_A&sig=tACVo-zaEjNdS93b9aG4R_YVJww#v=onepage&q&f=false

Kramsch, C. (2008). 9 Language, Thought, and Culture. *The handbook of applied linguistics*, p. 235. Disponible en:

<http://s3.amazonaws.com/academia.edu.documents/31053216/Handbook.AL.pdf?AWSAccessKeyId=AKIAJ56TQJRTWSMTNPEA&Expires=1436203936&Signatur>

e=MB%2FhAGy51pL%2BoNpLre2hd%2B5ZV1g%3D&response-content-dispositi
on=inline#page=254

Kramsch, C. (2008). Ecological perspectives on foreign language education. *Language teaching*, Vol 41 No 03, p.389-408. Disponible en :
<http://www.lrc.cornell.edu/events/past/2008-2009/papers08/kramsch08.pdf>

Kramsch, C., & Steffensen, S. V. (2008). Ecological Perspectives on Second Language Acquisition and Socialization. Disponibles
en:http://www.academia.edu/1010980/Ecological_Perspectives_on_Second_Language_Acquisition_and_Socialization

Kramsch, C., & Ware, P. D. (2010). What language teachers need to know. *Creating teacher community*. Disponible en:
<http://www.carla.umn.edu/resources/working-papers/documents/CreatingTeacherCommunity.pdf#page=32>

Kramsch, C. (2011). The symbolic dimensions of the intercultural. *Language teaching*, 44(03), 354-367. Disponible en :
[http://journals.cambridge.org/action/displayFulltext?type=1&fid=8271740&jid=LT
A&volumeId=44&issueId=03&aid=8271738&bodyId=&membershipNumber=&so
cietyETOCSession=](http://journals.cambridge.org/action/displayFulltext?type=1&fid=8271740&jid=LT&volumeId=44&issueId=03&aid=8271738&bodyId=&membershipNumber=&societyETOCSession=)

Lagonell, M. D. T. (2014). La escuela desde una perspectiva ecologica. *Entretemas*, vol 9, p. 55-72. Disponible en :

<http://revistas.upel.edu.ve/index.php/entretemas/article/viewFile/1134/408>

Lantolf, J. P., & Beckett, T. G. (2009). Sociocultural theory and second language acquisition. *Language teaching*, vol 42 no 04 , p. 459-475. Disponible

en:<http://old.fltrp.com/download/07041802.pdf>

Leather, J., & Van Dam, J. (2003). Towards an ecology of language acquisition (pp. 1-29).

Springer Netherlands. Disponible en:

http://bilder.buecher.de/zusatz/25/25328/25328053_lese_1.pdf

Lier, L. V. (2010). The ecology of language learning: Practice to theory, theory to practice.

Procedia-Social and Behavioral Sciences, vol 3, p. 2-6. Disponible en:

<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042810013790>

Níkleva, D. G. (2009). La convivencia intercultural y su aplicación a la enseñanza de lenguas extranjeras. *Ogigia: Revista electrónica de estudios hispánicos*, no 5, p. 29-40.

Disponible en:

http://digibug.ugr.es/bitstream/10481/17422/1/OGIGIA5_NIKLEVA.pdf

Martín, A. M. R. (2005). De la competencia intercultural en la adquisición de una segunda lengua o lengua extranjera: conceptos, metodología y revisión de métodos. *Porta*

- Linguarum: revista internacional de didáctica de las lenguas extranjeras, no 3, p.79-94. Disponible en: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1153761>
- Montoya, W.D., & Rosado, N. (2013). Instantiation of Complexity of Students and Teachers' learning in an EFL classroom. *Revista Brasileira de Linguística Aplicada*, 13(2), 399-436. Disponible en :<http://www.scielo.br/pdf/rbla/v13n2/aop1013.pdf>
- Montoya, W. D. (2004). Un acercamiento a una perspectiva ecológica en la educación. *Revista Electrónica Educare*, no 5, p. 9-23. Disponible en: <http://www.revistas.una.ac.cr/index.php/EDUCARE/article/view/1040>
- Normak, P., Pata, K., & Kaipainen, M. (2012). An ecological approach to learning dynamics. *Journal of Educational Technology & Society*. vol 15 no 3, p.262-274. Disponible en:<http://s3.amazonaws.com/academia.edu.documents/30873485/20.pdf?AWSAccessKeyId=AKIAJ56TQJRTWSMTNPEA&Expires=1439609501&Signature=kuGtAKhWY3cuns34BQQIx6GnTaw%3D&response-content-disposition=inline>
- Paiva, V. (2010). Interaction and second language acquisition: an ecological perspective. *Evento Interação UNISUL*.Disponible en: <http://www.veramenezes.com/interactionvera.pdf>
- Paricio, M. S. (2004). Dimensión intercultural en la enseñanza de las lenguas y formación del profesorado. *Revista Iberoamericana de Educación*, vol 34 no 4,p.1-12. Disponible en: <http://www.rieoei.org/deloslectores/810Paricio.PDF>

Skutnabb-Kangas, T., & Phillipson, R. (2011). Language ecology. *Pragmatics in Practice*, vol 9, p.177. Disponible en:

http://www.xn--sprkfrsvaret-vcb4v.se/sf/fileadmin/PDF/Language_Ecology.pdf

Smith, R. C. (1992). *Voices of the Mind: A Sociocultural Approach to Mediated Action*.

James V. Wersch. *American Ethnologist*, vol. 19 no 2, p. 384-385. Disponible en:

<http://www.amazon.fr/exec/obidos/ASIN/067494304X/citeulike04-21>

Steffensen, S. V., & Fill, A. (2014). Ecolinguistics: the state of the art and future horizons.

Language Sciences, vol 41, p. 6-25. Disponible en:

https://findresearcher.sdu.dk:8443/ws/files/87218550/Steffensen_2014_Language_Sciences.pdf

Tamayo, M. D. A., & Asociada, D. R. *La enseñanza del Idioma Inglés: Perspectiva*

Intercultural. Disponible en :

<http://www.udelas.ac.pa/biblioteca/laense%C3%B1anzadelidiomainlges.pdf>

Tena Suck, A., & Rivas Torres, R. (1995). *Manual de Investigacion Documental*. México:

Plaza y Valdés y la Universidad Iberoamericana. Disponible en:

<https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=jl8UIVp1xJIC&oi=fnd&pg=PA13&ots=NW8ZqXVIXD&sig=TZtHZQr0MH3QCq5PRhmJKnSQ7CE#v=onepage&q&f=false>

- Uryu, M., Steffensen, S. V., & Kramsch, C. (2014). The ecology of intercultural interaction: timescales, temporal ranges and identity dynamics. *Language Sciences*, 41, p. 41-59. Disponible en: https://findresearcher.sdu.dk:8443/ws/files/87218592/Uryu_2014_Language_Sciences.pdf
- Van Lier, L. (n. d.). From Input to Affordance : Social-interactive learning from an ecological perspective. Disponible en : <http://eslenglishclassroom.com/Art-03.pdf>
- Van Lier, L. (2002) An ecological-semiotic perspective on language and linguistics', in C. Kramsch, (ed.), *Language acquisition and language socialization: Ecological Perspectives*. Continuum, New York. Disponible en: https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=QHCvAwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PA140&dq=related:J8G47Ikr4QgJ:scholar.google.com/&ots=FH_vFnRM4H&sig=ZIVY9stcVc6PjJA41ekOp1gN0fs#v=onepage&q&f=false
- Van Lier, L. (2004). Semiotics and the Ecology of Language Learning. *Utbildning & demokrati*, vol13 no 3, p. 79-103. Disponible en: http://www.oru.se/extern/forskning/forskningsmiljoer/humus/utbildning_och_demokrati/tidskriften/2004/nr_3/vanlier.pdf
- Van Lier, L. (2004). The semiotics and ecology of language learning perception, voice , identity and democracy, 79–104. Disponible en:

http://www.oru.se/Extern/Forskning/Forskningsmiljoer/HumUS/Utbildning_och_Demokrati/Tidskriften/2004/Nr_3/vanLier.pdf

Van Lier, L. (2000). 11 From input to affordance: Social-interactive learning from an ecological perspective. *Sociocultural theory and second language learning*, p. 245. Disponible en : <http://eslenglishclassroom.com/Art-03.pdf>

Vygotsky, L. S. (1995- 1978). *Pensamiento y lenguaje* (p. 97-115). A. Kozulin (Ed.). Buenos Aires: Paidós. Disponible en: http://www.academica.mx/sites/default/files/adjuntos/17863/vygotsky_pensamiento_y_lenguaje.tomo_2.pdf

Yang, J. (2014). Brief Introduction to Language Ecology and Language Instruction. *Open Journal of Social Sciences*, vol 2 no 12, p.106. Disponible en: http://file.scirp.org/Html/14-1760339_52657.htm

Yu, R. (2009). Interaction in EFL classes. *Asian Social Science*, vol 4 no 4, p.48. Disponible en: <http://www.ccsenet.org/journal/index.php/ass/article/viewFile/66/54#page=49>

Zhang, L. J. (2006). *The Ecology of Communicative Language Teaching: Reflecting on the Singapore Experience*. Online Submission. Disponible en: <http://files.eric.ed.gov/fulltext/ED497504.pdf>